213 — 29

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Saskatchewan District No. 213 Qu'Appelle S. District No. { Enumeration District / District du recenseur } No. 17B { in / dans } Township 16 Range 33 W 2nd { (City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.) }

Page 11

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par { Alexander Cameron, Enumerator / Recenseur. } July 6

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES / INFIRMITÉS	
Dwelling House / Maison habitée	Family / Famille	Name of each person in family, boarder or visitor. / Nom de chaque personne dans la famille, la pension ou l'hôtellerie.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Civil status, viz., whether married, divorced or widowed. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization. (If foreign-born.) / Année de la naturalisation. (Si né à l'étranger.)	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation, or trade, if any. / Emploi supplémentaire, autre que celui de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (voir instructions.)	Wage-earners in the employ of others only. / Nombre de salariés dans la catégorie des employés seulement.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines à l'emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines à un emploi autre que l'emploi principal.	Hours of work per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque l'on est à l'heure.	Life. / Vie.	Accident and sickness. / Accidents et maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance en une année.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Can speak English or French. / Peut parler l'anglais ou le français.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Hellier Alex	Sect. 1	M	Head	M	Jun	1861	49	Scotland			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer																							
2	2	" Isabella	"	F	Wife	M	Jan	1865	46				Scotch	Canadian	Presbyterian	None																							
3		" Archibald	"	M	Son	S	Feb	1894	17				Scotch	Canadian	Presbyterian	None																							
4		Caldwell Walter	"	M	Nephew	S	June	1894	17					Canadian	Presbyterian	None																							
5	2	Symons Harold	Sect. 12	M	Head	M	July	1884	28	England			English	Canadian	Anglican	Farmer																							
6	3	" Annie	"	F	Wife	M	July	1880	30	England			English	Canadian	Anglican	None																							
7		" Earnest	"	M	Son	S	July	1899	10	Sask.			English	Canadian	Anglican	None																							
8		" Alice	"	F	Daughter	S	Oct	1901	9	Sask.			English	Canadian	Anglican	None																							
9	3	Bamin James	Sect. 2	M	Head	M	Sept	1860	50							Farmer																							
10	4	" Martha	"	F	Wife	M	Sept	1870	40							None																							
11		" John	"	M	Son	S	May	1896	14				Irish	Canadian	Presbyterian	None																							
12		" Mary	"	F	Daughter	S	Apr	1897	14	Sask.			Irish	Canadian	Presbyterian	None																							
13		" Annie	"	F	Daughter	S	June	1900	10	Sask.			Irish	Canadian	Presbyterian	None																							
14		" James	"	M	Son	S	June	1903	7	Sask.			Irish	Canadian	Presbyterian																							
15		" Mabel	"	F	Daughter	S	Apr	1905	6	Sask.			Irish	Canadian	Presbyterian																							
16		" Albert	"	M	Son	S	Feb	1907	4	Sask.			Irish	Canadian	Presbyterian																							
17		" Harry	"	M	Son	S	Nov	1908	2	Sask.																													
18	4	Dalziel David	Sect. 10	M	Head	S	Mar	1886	348	Scotland	1883		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer			Yes	No	No																		
19	35	" Nellie	"	F	Sister	S	May	1869	42	Scotland	1878		Scotch	Canadian	Presbyterian	None																							
20		" Nan	"	F	Sister	S	May	1871	40	Scotland	1878		Scotch	Canadian	Presbyterian	None																							
21		Goss John	"	M	Servant	S	Dec	1872	38	Scotland	1908		Scotch	Canadian	Presbyterian	Laborer			No	Yes	No	on Farm	52	60	20														
22	5	Hield David	Sect. 14	M	Head	M	Aug	1873	37				Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer			Yes	No	No									2000		32								
23	36	" Margaret	"	F	Wife	M	Aug	1881	29	Scotland	1882		Scotch	Canadian	Presbyterian	None																							
24		" Agnes	"	F	Daughter	S	Mar	1904	6	Man.			Scotch	Canadian	Presbyterian																							
25		" Ada	"	F	Daughter	S	Mar	1906	5	Sask.			Scotch	Canadian	Presbyterian																							
26		" Dennis	"	M	Daughter	S	May	1907	4	Sask.			Scotch	Canadian	Presbyterian																							
27		" Charles	"	M	Son	S	May	1910	1	Sask.			Scotch	Canadian	Presbyterian																							
28		Reading Fred	"	M	Servant	S	July	1882	28	England	1904		English	Canadian	Anglican	Laborer			No	Yes	No	on Farm	30	60	10														
29	6	Cole Annie Jane	Sect. 16	F	Head	W	Oct	1859	53	England	1903		English	Canadian	Anglican	Farmer			Yes	No	No																		
30	37	" Wellington	"	M	Son	S	Oct	1887	23	England	1903		English	Canadian	Anglican	None																							
31		" Henry	"	F	Daughter	S	Nov	1888	22	England	1903		English	Canadian	Anglican	None																							
32		" Hilda	"	F	Daughter	S	Sept	1892	18	England	1903		English	Canadian	Anglican	None																							
33		" Rebecca	"	F	Nurse	S	Sept	1876	36	England	1903		English	Canadian	Anglican	None																							
34		Cannon Percy	"	M	Laborer	S	May	1891	21	England	1903		English	Canadian	Anglican	Laborer						on Farm	52	60	624														
35		Wellington Chester	"	M	Laborer	S	Mar	1891	20	England	1911		English	Canadian	Anglican	Laborer			No	Yes	No	on Farm	52	60	624														
36	7	Gray Charles	Sect. 23	M	Head	M	May	1861	49				Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer			No	No	Yes																		
37	38	" Margaret	"	F	Wife	M	Mar	1867	43				Scotch	Canadian	Presbyterian	None																							
38		" William	"	M	Son	S	Aug	1894	16				Scotch	Canadian	Presbyterian	None																							
39		" Andrew	"	M	Son	S	July	1896	14				Scotch	Canadian	Presbyterian	None																							
40		" Alice	"	F	Daughter	S	Sept	1898	12				Scotch	Canadian	Presbyterian	None																							
41		" Charles	"	M	Son	S	May	1902	9				Scotch	Canadian	Presbyterian																							
42		" Roselyn	"	F	Daughter	S	Jan	1905	6				Scotch	Canadian	Presbyterian																							
43	8	Gray James	Sect. 14	M	Head	M	May	1882	29				Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer			Yes	No	No									1000										
44	39	" Edith	"	F	Wife	M	June	1883	27				Irish	Canadian	Presbyterian	None																							
45		" Norma	"	F	Daughter	S	Mar	1909	2				Scotch	Canadian	Presbyterian																							
46		" John	"	M	Son	S	June	1910	12				Scotch	Canadian	Presbyterian																							
47		" Archibald	"	M	Brother	S	June	1891	19				Scotch	Canadian	Presbyterian	None																							
48		Margaret	"	F	Mother	W	Aug	1858	60	Scotland	1883		Scotch	Canadian	Presbyterian	None																							
49		Tilney Tilney	Sect. 24	M	Head	M	Aug	1874	36	South Africa	1874		English	Canadian	Baptist	Farmer			Yes	No	No									1000		325								
50		" Pearl	"	F	Wife	M	Aug	1884	24	Man.			Irish	Canadian	Methodist	None																							